

EL HILO ELÉCTRICO

DIARIO DE LA MAÑANA POLÍTICO Y COMERCIAL

SUSCRICION

Un mes	1.00
Un año	10.00
Seis meses	5.50
Número suelto	0.10

DIRECTOR Y PROPIETARIO: L. STRAUSS

Concesionario exclusivo del servicio de telégrafos políticos y comerciales Havas en la República Oriental.

ADMINISTRACION Y REDACCION

Calle Misiones numero 213, 1er. piso

Los avisos se reciben hasta las 5 de la tarde.

Nuestro corresponsal, para avisos y publicaciones en París, es el señor A. Lorette, Director de la Sociedad Mútua de Publicidad. —Calle Saint-Anne 51 bis.

TELÉGRAMAS

Italia

Roma, 3 de Agosto.

Segun los últimos telegramas de Nápoles el estado de los heridos, alojados en los hospitales, no presenta hasta hoy novedad.

El Hilo Eléctrico prohíbe la reproducción y retrasmisión de estos telegramas y de los comentarios relativos de conformidad con la Ley del 8 de Junio de 1877 cuyo artículo 2.º dice: «Se entiende que hay violación de la propiedad de los telegramas, no solo por su publicación ó reproducción literal, sino tambien por la reproducción ó publicación de lo que sustancialmente en ellos comuniquen.»

EL HILO ELÉCTRICO

MONTEVIDEO, AGOSTO 5 DE 1883

Nuestra acusacion

Ayer presentamos el siguiente escrito al señor Juez Correccional:

Sr. Juez L. Correccional.

Leon Strauss, director de *El Hilo Eléctrico*, en la injusta acusacion que por pretendido abuso de la libertad de imprenta me ha entablado el Sr. Fiscal del Crimen, protestando á V. S. el debido respecto, como mejor proceda, digo:

Que segun el art. 25 de la Ley de Imprenta, la sentencia que ha resuelto en primera instancia el incidente promovido por mí sobre caducidad del cargo que investigan los jurados nombrados en 1882 es apelable. — Para deducir el recurso tengo el término de cinco dias (art. 384 y 388 del Código de Instruccion Criminal). — El art. 37 de la Ley de Imprenta se refiere, no á las apelaciones relativas á incidentes seguidos en método escrito, ante la justicia ordinaria, sino á las apelaciones relativas al fallo definitivo pronunciado por el Tribunal popular.

Haciendo uso del derecho que me acuerdan las disposiciones legales invocadas, vengo respetuosamente á interponer los recursos de apelacion y nulidad respecto de la sentencia dictada por V. S. con fecha 27 del mes próximo pasado. — Como proceden en relacion, paso á fundarlos.

V. S. declara terminantemente, como un hecho notorio (palabras textuales) que los art. 15 y 55 de la Ley de Imprenta están en contradiccion entre sí. — Este es, en resumen, todo el fundamento de la sentencia de que reclamo.

Y bien: una sentencia que en tal fundamento se apoya, es contraria á expreso derecho, y por consiguiente, es injusta y nula (salvo los respetos que me merece el magistrado).

Los jueces no pueden acusar de contradiccion al legislador. — Obsta á ello el artículo 20 del Código Civil. — Toda sentencia que en vez de buscar la armonía entre las disposiciones de la ley, las declara en contradiccion unas con otras, es contraria á dicho artículo y está, por consiguiente, viciada de injusticia y de nulidad.

Si ocurriese, cosa que por cierto no sucede en estos autos, el caso inaudito de pugnar un artículo de la ley con otro, sin posibilidad racional de conciliarlos, entonces resultaría que no habría ley,

puesto que todos los artículos tienen la misma fuerza, la misma autoridad, y no podría aplicarse uno con preferencia al otro.

El art. 15 de la ley de imprenta, vale jurídicamente lo mismo que el art. 55, — ambos son igualmente inviolables, — y si fuese cierto que el uno me favorece y el otro me perjudica ¿en qué podrían fundarse los tribunales para sobreponer la autoridad del uno á la del otro, aplicando el perjudicial y considerando letra muerta el favorable?

Dos artículos contradictorios son dos fuerzas que se equilibran, que se destruyen mutuamente, y si tal caso pudiese llegar, la justicia no podría hacer otra cosa que aplicar el principio de jurisprudencia universal que establece que en caso de duda siempre se falla en favor del acusado.

En ningún caso este principio puede ser tan aplicable como en el presente. Se trata de un juicio en el que está comprometida la libertad de imprenta, y claro es que en caso de duda por oscuridad ó deficiencia de la ley debe optarse por lo que favorezca esa libertad y no por lo que la perjudique, restringiendo sus garantías.

No es el deseo de demorar la solución de este juicio el que me mueve á sostener que los jurados nombrados en 1882 han cesado en el ejercicio de sus funciones. Lo que deseo es que se cumpla estrictamente la ley, en cuyo nombre se me acusa. Lo que deseo, en uso de un derecho que no puede negarse ni al mas famoso de los criminales, es que los ciudadanos llamados á juzgarme den las mayores garantías de independencia y de imparcialidad.

Es notorio y no puede ocultarse que la lista de jurados formada en 1882 no fué hecha con imparcialidad. — Los ciudadanos desafectos al gobierno fueron excluidos de ella. — Calmadas un tanto las pasiones, puede abrigarse la esperanza de que, verificándose oportunamente un nuevo nombramiento, él obedecerá á un criterio mas elevado y mas favorable á las garantías de independencia que debe ofrecer todo ciudadano llamado á desempeñar las graves funciones de juez.

Yo no puedo creer que el Sr. Fiscal del Crimen comparta la opinion de que unos artículos de la ley de imprenta *braman de verse juntos con los otros*. — Si me ha acusado por haber hecho un inocente paralelo entre Montevideo y Buenos Aires, seguramente me acusaría si yo dijera que los legisladores orientales borran con el codo lo que escriben con la mano.

El Sr. Fiscal está obligado á defender la observancia y la integridad de las leyes, y por lo tanto, debe ser el primero en refutar la idea de que una parte de la Ley de Imprenta está notoriamente en contradiccion con la otra.

Yo sostengo que no lo está, Sr. Juez, y fácil me será demostrarlo.

El artículo 14 dice: «Las Juntas Económico-Administrativas formarán cada dos años en sus respectivos Departamentos una lista para jurados en materia de imprenta, cuyo número no exceda de cincuenta, con domicilio en el mismo Departamento. — En la capital esa lista será de cien individuos.»

El art. 15 agrega: «Dichas listas serán remitidas directamente por las Juntas á los respectivos Jueces antes del 7 de Enero del año en que se haga el nombramiento; — quienes harán remision de las mismas en copia legalizada al Superior Tribunal de Justicia.»

Como se vé, el nombramiento debe hacerse precisamente en los primeros dias de Enero, puesto que de otro modo no sería posible remitir las listas antes del 7 de Enero del año en que se haga el nombramiento.

El art. 17 establece que los jurados durarán dos años en sus funciones.

En fin, el art. 55 consigna la siguiente disposicion transitoria: «Verificada la promulgacion de esta ley por el Poder Ejecutivo, las Juntas Económico-Administrativas procederán á hacer el nuevo

nombramiento de jurados con arreglo á lo que ella prescribe.»

La primera cuestion que hay que resolver es la siguiente: — ¿Durán dos años los jurados nombrados con arreglo al artículo 55?

No creo que la afirmativa pueda sostenerse. — El 15 de Junio de 1882 fué promulgada la Ley de Imprenta por el Poder Ejecutivo. — El 16 se verificó el nombramiento de jurados. — Si estos durasen dos años, resultaría que la nueva eleccion tendria que verificarse el 16 de Junio de 1884. — Las elecciones posteriores se verificarían el 16 de Junio de 1886, de 1888, de 1890, etc., y llegaríamos al siglo XX, si tanta vida tiene la ley de que se trata, sin que se cumpliera, ni pudiese cumplirse jamás, la disposicion del artículo 15, segun la cual el nombramiento de jurados debe tener lugar en los primeros seis dias del mes de Enero.

Esta disposicion es de carácter permanente y no puede sostenerse que una disposicion transitoria como la del art. 55, produzca, no el efecto de suspender de un modo provisorio el cumplimiento de la disposicion permanente, sino el de anularla para siempre, en absoluto.

El Código Civil, en su título preliminar, establece reglas generales de interpretacion, que se aplican á toda clase de leyes, y una de esas reglas es la siguiente: «Art. 20.—El contexto de la Ley servirá para ilustrar el sentido de cada una de sus partes, de manera que haya entre todas ellas la debida correspondencia y armonía.»

Si se decidiese que los jurados nombrados el 16 de Junio de 1882 duran dos años, se destruiría la armonía de la ley, poniendo unos artículos de ella, en contradiccion con otros.

Es evidente, pues, que dichos jurados no duran dos años.

La disposicion del art. 17, que establece la duracion del cargo de jurado, se refiere á los jurados nombrados de un modo normal, en la época establecida como permanente por la ley. — No se refiere, no puede referirse, á los jurados nombrados anormalmente, fuera de la época referida, en virtud de razones transitorias, porque lo repetido de otro modo resultaría el absurdo de que jamás podría darse cumplimiento al art. 15, que es una disposicion de carácter permanente.

Probado que los jurados nombrados al promulgarse la ley de imprenta, no duran dos años, hay que resolver ahora esta otra cuestion: ¿hasta cuándo han durado esos jurados y cuando ha debido hacerse el nombramiento de los llamados á reemplazarlos?

La ley no lo dice espresamente, por lo tanto es preciso resolver el punto con arreglo al espíritu de la misma ley, interpretado segun los principios de la buena razon.

El artículo que establece que el nombramiento de jurados se hará precisamente en los primeros dias de Enero, es la regla general. — El artículo que ordenó á las Juntas el nombramiento de los primeros jurados, una vez promulgada la ley, es la excepcion.

¿Cuál fué el motivo de esta excepcion á la regla general?

Muy fácil indicarlo. — Promulgada la ley el 15 de Junio de 1882 habria habido que pasar siete meses sin jurados de imprenta, si el nombramiento hubiese debido verificarse el 7 de Enero de 1883. — Era imposible dar cumplimiento al art. 15 durante el año de 1882, puesto que dicho año estaba ya en la mitad de su curso, y el citado artículo dispone que el nombramiento debe hacerse en los primeros dias de Enero.

Esta imposibilidad fué la que produjo la excepcion, ó sea el nombramiento anormal y transitorio de jurados, y claro es que una vez desaparecida dicha imposibilidad, no ha podido seguir produciendo el efecto de dejar en suspenso, sin cumplimiento efectivo, las disposiciones permanentes de la ley.

Llegado el año de 1883, ya no fué imposible ha-

cer el nombramiento en las condiciones legales. Desapareció, pues, la causa única que obligó al legislador a autorizar la suspensión transitoria de la observancia estricta de la ley, y no puedo sostenerse que desapareciera la causa de una disposición excepcional, conlleva su efecto, o sea la vigencia, de la excepción y el no cumplimiento de los preceptos permanentes, que esa excepción ha podido suspender por limitado tiempo, pero no indefinidamente para lo porvenir.

Concluido el año 1882, nada hubo ya que impidiera el cumplimiento estricto de la ley de imprenta. Esta entró, pues, a regir en todas sus partes, y por consiguiente, cesaron en sus cargos los jurados que solo lo eran mientras duraban los efectos del artículo 55, o sea de la disposición transitoria en cuya virtud fueron nombrados.

Por qué razón habían de continuar en ejercicio los jurados nombrados en condiciones anormales, después de ser posible hacer efectivo en todas sus partes el régimen legal?

Cuando por causas accidentales se está fuera de este régimen, debe volverse a él así que desaparecen las causas determinantes de la excepción. Esta es la verdadera doctrina jurídica, y a ella debe ostarlo siempre que, como sucedió en el caso en cuestión, no hay en la ley disposición expresa en contrario.

En Enero de 1883 fué posible salir del régimen de excepción para entrar en el régimen normal. Retardar esto;—decidir que debo esperarse a Enero de 1884 para normalizar las cosas en materia de jurado de imprenta, sería colocarse en el terreno de lo arbitrario, desconocer los mas notorios principios del derecho y sentar la rara doctrina de que los períodos transitorios establecidos para el ejercicio de funciones públicas, deban alargarse discrecionalmente y continuar, a pesar de haber desaparecido la razón que los autorizó, en vez de cesar así que sea posible entrar de lleno en el régimen normal establecido por la ley.

Es lógico que hayan estado suspendidos los efectos del art. 15 de la ley, durante la última mitad del año 1882, porque entonces era imposible cumplirlo, pero es lógico también que dicho artículo haya entrado en vigor una vez llegado el año actual y coadyuvado así, la imposibilidad que existió el anterior, es decir, el nombramiento excepcional de jurados por un período excepcional también.

En resumen, sostengo:—1.ª que la ley de imprenta al establecer que los jurados duran dos años, se refiere solo a los nombrados en las condiciones establecidas como regla general y permanente por la misma ley;—2.ª que no habiendo disposición alguna que establezca por cuánto tiempo duran los jurados nombrados el 16 de Junio del 1882, en virtud de un precepto de carácter interino y transitorio, es evidente que dichos jurados han dejado de serlo en Enero de 1883, puesto que los interinos no deben alargarse, sino restringirse, a fin de entrar cuanto antes en el régimen normal.

Se dice en la sentencia de que apo'o que sería absurdo que durante todo el año corriente no existiesen jurados. Pero, yo pregunto: ¿quién tiene la culpa de que no existan?

La Junta se olvidó de nombrarlos, y es claro que esta omisión de la Junta no puede tener la rara virtud de prorrogar en el cargo a los jurados que dejaron de serlo por ministerio de la ley.

Cuando el pueblo no nombra legisladores, no hay legisladores. Esto lejos de ser absurdo, es lo mas natural que puede concebirse. Lo que sería absurdo sería que hubiese legisladores en ejercicio legal del cargo, no habiendo habido elección por la cual se les confiere.

La Junta no es la encargada de interpretar la ley. Esta función solo al Cuerpo Legislativo corresponde, según la Constitución de la República. El hecho de que la Junta haya entendido que recién en 1884 debe hacer la elección de jurados, no es, pues, una interpretación de la ley ni nada que se le parezca. Sobre las opiniones de la Junta, están los preceptos de la ley misma, y es a ellos y solo a ellos a los que deben atenderse los tribunales.

Por lo expuesto: Pido a V. S. se sirva concederme los recursos que dejo deducidos y fundados;—al Superior, tenga a bien revocar la sentencia reclamada y declare que no hay jurados en actual ejercicio.

Leon Strauss.

Carmen S. de Alvarez

La destructora guadaña acaba de descargar uno de sus terribles golpes, que no ha podido detener la ciencia de los hombres.

El respetable hogar del Sr. D. Miguel Alvarez, uno de los propietarios de nuestro colega *El Siglo*, acaba de ser enlutado por la muerte de su distinguida esposa, cuyo nombre encabeza estas líneas.

Rogamos al Ser Supremo que, al acoger en su infinito seno a la que en vida fué modelo de virtud y fuente inagotable de cariño, derrame el bálsamo del consuelo sobre sus atribulados deudos, a quienes acompañamos en el inmenso dolor que les embarga en estos momentos.

CORREO DE EUROPA

El ejército MAS ORIGINAL DEL MUNDO

La China, desde mediados del siglo XVII está organizada en 24 cuerpos de ejército, o *Estandartes*, de los cuales, ocho son de nacionalidad *mandchou*, ocho chinos y ocho tártaros.

La guardia imperial se halla en Pekin ó en sus alrededores. En Pekin se hallan también, como infantería, cuatro batallones de 900 hombres, armados con fusiles rusos ó instruidos a la europea; el cuerpo de cadetes, ó casa militar del emperador, que comprende 600 jóvenes, armados con arcos, flechas, lanzas, etc.; un batallón de 500 hombres armados con fusiles; dos batallones de *gingals* (el *gingal* es un fusil de mecha, llevado por dos hombres, el cañón tiene dos metros; para descargarlo, uno de los hombres se pone de rodillas, apoyando las manos sobre sus piernas, y el otro le cooca el cañón del arma sobre su hombro); 1,200 hombres con sables y escudos, y 1,200 con diferentes armas, sirven para la guardia particular del príncipe Kong.

La caballería se compone de dos divisiones, 1,000 hombres cada una, con fusiles Chassepot, y 3 batallones de 500 hombres.

La artillería de Pekin consta de una brigada de 24 piezas, tiradas por dos caballos cada una, y a cuyo servicio se hallan seis hombres.

Estos cañones son de construcción rusa, rayados y de pequeño calibre. Hay además 1,000 artilleros con pequeños cañones.

Del medio millón de hombres que comprenden los 24 estandartes, 180,000 repartidos en los 16 estandartes chinos ó tártaros, forman la primera sección del ejército; 103,000 divididos en dos cuerpos, están en el *Petchili*, bajo las órdenes del mariscal chino Li-Houn Tchian; los otros, los tártaros, se hallan en el *Turkestan* chino, en las provincias de Han Lou y de Chen Si, y en la *Dzoungaria* al Sur de la Siberia.

A su frente se halla el mariscal *Tso-tsum-Tan*. Los dos cuerpos de *Li-Houn Tchian* se componen de 45,000 hombres el uno, y 55,000 el otro.

El primero de estos se halla en el campamento de *Tien-Tsin*, y el otro a orillas del *Pei Ho*.

Estos campamentos son cuadrados, y a cada uno de sus ángulos se han colocado cañones Krupp ó Armstrong, y encima de sus puertas ametralladoras Gatling.

La mas severa disciplina reina entre todas estas tropas. El uso del opio, la introducción de mujeres y el juego están prohibidos y castigados con la pena de muerte.

La infantería y la artillería se rigen por los reglamentos de maniobras alemanes y la dirección de ellas está encomendada a oficiales de esta nacionalidad. La caballería sigue el sistema inglés.

El armamento de infantería consiste en fusiles *Enfield*, que se cargan por la boca (50,000); fusiles *Winchester*, *Snider*, *Albini* (6,000), *Mausser* (6,000), *Remington* (10,000) y *Chassepot* (8,000).

La artillería posee, además de diez baterías de ametralladoras americanas y francesas, cañones *Armstrong*, *Krupp*, *Bok-houn*, *Broadwell*, *Vasaseur*, de 9 y 12 libras.

La caballería tiene como armas, sables, lanzas, revólvers *Remington* y carabinas *Sharp*. En resumen: el ejército de *Li Houn-Tchan* comprende 85,000 hombres de infantería, 10,000 de artillería y 2,000 caballos.

El de *Tso-tsum-Tan* lo componen 50,000 hombres de infantería, 20,000 de caballería y 10,000 de artillería.

Por lo que se refiere a la segunda parte de este ejército, creemos oportuno decir que se halla fuera de crítica; su armamento es antiguo, y consiste en un gran sable, muy pesado, un arco y flechas.

El ejército del *Estandarte cerdo*, comprende 18 cuerpos, número igual al de las provincias chinas. El ejército es esencialmente chino. Cada soldado recibe anualmente un sueldo bastante corto y un terreno. El soldado es mas bien un colono militar.

Su servicio es puramente nominal, pues renunciando su sueldo en favor de los oficiales, están exentos del servicio. Su armamento es muy primitivo, y parecido al de la reserva de los estandartes activos.

Los oficiales no tienen instrucción alguna, y para ingresar en la carrera no se les exige mas que ciertas aptitudes físicas.

Sus exámenes se reducen a ejercicios de carreras a pie, saltos mortales, ejercicios de tiro con arco, a pie y a caballo, manejo del sable y ejercicio del *Ta-chih*.

Este ejercicio consiste en tirar una piedra de un peso de 25 kilogramos, a cierta distancia, y después a recibirla en las manos a igual distancia, sin permitir que llegue al suelo.

Las recompensas concedidas a los oficiales son de cinco especies diferentes:

Primera, la promoción al empleo inmediato; segunda, un donativo de dinero; tercera, la presentación al emperador; cuarta, el derecho de entrar a

caballo en la ciudad prohibida, residencia del emperador, y quinta, derecho de llevar durante toda la vida una chaqueta amarilla.

CENTRO COMERCIAL

Montevideo, Agosto 5 de 1883,

COTIZACIONES EN LA BOLSA

DESPUES DE HORA DEL DIA 3

Deuda Amortizable

10,000 \$ para mañana . . . 22% p. % de s/v.
10,000 \$ para fin de mes . . . 22% . . .

Dia 4

ANTES DE HORA

Títulos Adicionales

6,000 \$ para el lunes . . . 46% . . .

HORA OFICIAL

Deuda Amortizable

10,000 \$ para fin de mes . . . 22% . . .
10,000 \$ para el 20 . . . 22% . . .

DESPUES DE HORA

Deuda Amortizable

10,000 \$ para fin de mes . . . 22% . . .
10,000 \$ idem idem . . . 22% . . .

Oro sellado

Amortizacion de hoy

4,000 \$. . . 213.13 a 212.25 p. %

PLUMADAS Y TIJERETAZOS

Prisión—Ayer fué reducido a prisión D. Remigio Castellanos.

Corren dos versiones; la una, que el motivo es el asunto de la conspiración;—la otra que ese arresto sería en desagravio de un desacato al Juez del Crimen Dr. Castillo, en que habría incurrido el Sr. Castellanos por el hecho de permitirle cierta oportuna broma al ser ayer registrado su domicilio por aquel magistrado.

Actualidad—Leemos en *La Colonia Española*:

«No hemos hablado con una sola persona que no se muestre asombrada del hecho que se atribuye al Sr. Lengua, persona alejada hace tiempo de las luchas ardientes de los partidos militantes, ocupada en sus asuntos particulares. Justamente el día en que se verificó su detención debía recibir en su casa la reunión semanal que celebra el cuerpo de escribanos de esta capital en cuyo colegio ejerce el cargo de Tesorero si no estamos equivocados.

Por otra parte pareciera cosa anómala ó de burlas que se le mandasen al escribano Sr. Lengua, establecido en Montevideo, ciento cincuenta fusiles remingtons consignados a Palmaira para hacer una revolución como quien envía un cajón de confites para una fiesta, y mas raro todavía que el conductor del *encargo* se venga a esta ciudad *ipso facto* a presentar sus credenciales al Superior Gobierno.

No se abriga tampoco grandes esperanzas de que el Juzgado Ordinario descubra el hilo de este ovillo, pues sabido es por demás el poco éxito que hasta ahora y en las actuales circunstancias han obtenidos otros sumarios.

El inusitado movimiento que se nota en los centros gubernativos mantiene en cierta alarma relativa a la ciudad y ha dado la voz de alerta en las transacciones bursátiles.

Mientras tanto, nadie cree en revoluciones ni patrañas; lo que si se teme, es que todas estas alarmas gubernativas, se resuelven de improviso con un nuevo aumento y gravamen, el capítulo de los capitulos del presupuesto militar.

Allá veremos. El Sr. Lengua—Ayer fué levantada la incomunicación al Sr. D. Nicolás Lengua, arrestado en el Cabildo por causas que aun permanecen en el misterio de las gestiones oficiales y judiciales.

Ocupa una habitación en el departamento del cuerpo de bomberos y allí ha sido visitado el señor Lengua por miembros de su familia y algunos amigos, previo permiso verbal para la entrada.

Dicesenos que hoy mismo será puesto en libertad bajo fianza que ha dado el Sr. D. Francisco Gómez.

Teléfono de condolencia—El Presidente de la República, dirigió ayer un telegrama al Rey de Italia Humberto I, manifestándole su condolencia por la catástrofe de Casamicciola.

Sinlesteo marítimo—Al salir antenoche el vapor argentino *Montevideo*, chocó con una ancla, abriéndose un gran rumbo en la proa.

Instantáneamente hizo señales de auxilio, a las cuales acudieron varias embarcaciones de los bu-

ques de guerra y de la Capitanía y el Resguardo con sus respectivas bombas y un buzo, quien procuró tepar el rumbo.

Entre tanto las bombas funcionan continuamente.

Colonización—Refiere *L'Indipendente* que el Gobierno ha destinado en las cercanías de Santa Teresa 2,100 cuerdas de tierra para fundar una colonia alemana.

Mortalidad—Dia 4: Augusto Riedel, alemán, 45 años, casado; Pilado Galli, italiano, 10 años, soltero; Maria Casochi, oriental, 6 meses; Una párvula, momentos; Eduardo Albieri, oriental, 4 años; Maria Castelnuevo, oriental, 10 meses; Máximo Lopez, oriental, 30 años, casado; Teresa Pe-luffo, oriental, 4 años; Luis Chiefer, español, 55 años, casado.

Hospital Italiano—La *Comisión Edilizia* del Hospital Italiano, va a convocar en breve a todos los médicos de esa nacionalidad aquí residentes, para que formulen las condiciones higiénicas a que deberán sujetarse los constructores del nuevo edificio.

Socorros a Casamicciola—En la reunión efectuada antenoche en casa del Sr. Ministro de Italia, quedó constituida la siguiente Comisión para correr con todo lo relativo a suscripciones para enviar socorros a los damnificados de Casamicciola: Presidente Honorario: el Sr. Ministro de Italia, duque de Licioanno—Presidente efectivo: D. Luis Podestá—1.ª Vice-Presidente: Dr. D. Vicente Tagle—2.ª idem: D. Rafael Vallarino—Tesorero: doctor Corto, Cónsul de Italia—Secretario honorario: D. Alejandro Talico—Secretario efectivo: doctor D. Angel Calvi—Contador: D. César Noceti.

Entre las diversas proposiciones que se hicieron, se aceptó la de abrir inmediatamente la suscripción por medio de los Presidentes de las Sociedades Italianas y de los dos diarios italianos que publicarán los nombres de los suscritores.

Una lista de la Legación Italiana tiene ya suscritas 2,000 liras (como 400 \$).

Remolcador—Procedente de Liverpool llegó ayer un vapor remolcador, todo de hierro y acero, armado en queche.

Llamase *Sirena* y viene destinado al servicio de la agencia de vapores del Pacífico, Yarrow Hett y Co.

El *Sirena*, ha hecho el viaje a vela desde Liverpool de cuyo puerto zarpó el 3 de Mayo próximo pasado.

En busca de armamento—Nos informan que se han practicado nuevos registros en varias casas de esta ciudad y de los alrededores, sin lograrse descubrir el tarro.

Wildner—Segun *L'Indipendente* tambien está incomunicado D. Francisco Wildner, cuyo sujeto es quien aparece como autor de la entrega del armamento revolucionario de que se ha hablado tanto, sin que hasta ahora se haya determinado su número y el punto donde estuviese depositado.

Caridad—Nos es muy agradable comunicar que entre los italianos reina el mas vivo interés en el sentido de obtener una suma considerable para auxiliar a los sobrevivientes de la catástrofe de Ischia.

Aplaudimos ese nobilísimo propósito, que tanto les honra, y estimulamos a todos los habitantes de la República, sin distinción de nacionalidad, a concurrir a aquella obra humanitaria.



CARMEN SUSVIELA DE ALVAREZ

(Q. E. P. D.)

Falleció ayer 4 de Agosto de 1883

Miguel Alvarez, esposo; Consuelo A. de Lasala, Carmen A. Nebel, Pascuala A. de Carvalho, Julian, Manuela, Miguel, Amelia y Saturnino, hijos, hijos políticos, hermanos, hermanas y demás deudos, invitan a las personas de su relacion al entierro de dicha finada que tendrá lugar en el Cementerio Central, mañana Domingo 5 a las 4 de la tarde. Casa mortuoria, Buenos Aires núm. 73. Unica invitación.

Programa de los espectáculos

JULIO DE 1883

Teatro Solís—Compañía Lírica Italiana—Empresa Tarlini—El Domingo 5 de Agosto de 1883 2.ª representación de la ópera *El Trovador*, en 4 actos, del maestro Verdi.

A las 8 %
Politeama 25 de Agosto—Compañía Inglesa acrobática, gimnástica, contorsionista, fúmbula y mímica—Director Samuel Nelson—Grandiosas funciones artísticas—Una a las 2 de la tarde y otra a las 8—El Domingo 5 de Agosto

Nuevos y sorprendentes ejercicios japoneses, equilibristas, juegos de Salón, payasadas y canciones chistosas por los clowns y Popino el 88, la novedad del día—La tarantela napolitana por el cuerpo de baile infantil en traje de carácter.—La grandiosa pantomina histórica en tres actos y 12 cuadros: *Fra Diavolo*.

A las 8.

REMATES

Paullier hermanos

IMPORTANTE REMATE

DE 37 SOLARES

Situados en las calles de San José, Soriano, Canelones, Santa Lucía, Médanos y Vazquez, que formaban parte de la antigua quinta de Masini.

VENTA A LA MAYOR OFERTA

Por orden y cuenta de su propietario. Varios solares en la calle Santa Lucía con frente al *Palacio de Gobierno* que se va a construir. Hay 12 solares que forman esquina; a saber: 2 solares con las calles de San José y Santa Lucía.

1 id. id. id. Soriano y Santa Lucía.
1 id. id. id. Santa Lucía y Canelones.
2 id. id. id. San José y Médanos.
2 id. id. id. Soriano y Médanos.
3 id. id. id. Canelones y Médanos.
1 id. id. id. Vazquez y Soriano.

El Domingo 12 de Agosto, a las 2 en punto de la tarde procederemos a vender a dinero de contado y a la mayor oferta, por orden y cuenta de su propietario los solares arriba indicados.

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR

Este Jarabe depurativo y reconstituyente, de un gusto agradable, de una composición exclusivamente vegetal, ha sido aprobado en 1778 por la antigua Sociedad real de Medicina y por un decreto del año XIII. Cura todas las enfermedades que resultan de vicios de la sangre, como Escrófulas, Eczema, Sordiasis, Herpes, Liqueur, Impétigo, Gota, Reumatismo. Por sus propiedades aperitivas, digestivas, diuréticas y sudoríficas, favorece el desarrollo de las funciones de nutrición, fortalece la economía y provoca la expulsión de los elementos morbidos, ya sean virulentos ó parasitarios.

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR

de YODURO DE POTASIO

Es el medicamento por excelencia para curar los accidentes sífilíticos antiguos ó rebeldes: Ulcera, Tumores, Exostosis, así como el Linfatismo, la Escrófulosa y la Tuberculosis.

EN TODAS LAS FARMACIAS
En París, casa J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, Rue Richelieu,
y Sucesor de BOYVEAU-LAFFECTEUR

ENFERMEDADES NERVIOSAS

CURADAS RADICALMENTE POR EL

BROMURO LAROZE

JARABE SEDATIVO

de Cáscaras de Naranjas amargas

al BROMURO de POTASIO

APROBADO POR LA JUNTA DE HIGIENE DEL BRASIL

El Bromuro de Potasio de Laroze, como todos los productos empleados por esta casa, es de una pureza absoluta, condición indispensable para conseguir efectos sedativos y calmantes en el sistema nervioso. Disuelto en el Jarabe Laroze de Cáscaras de naranjas amargas, se emplea universalmente y se ordena exclusivamente por los

mas célebres médicos de todas las facultades, para combatir, con éxito cierto, las afecciones nerviosas del corazón, de las vías digestivas y respiratorias, las neuralgias, la epilepsia, el histerico, el baile de St. Guy, el insomnio de los niños durante la dentición, y en una palabra, todas las enfermedades nerviosas.

Se hallan en los mismos depósitos los siguientes Productos de J. P. LAROZE:

JARABE LAROZE de cáscaras de naranjas amargas TÓNICO, ANTI-NEURVOSO

Contra las Gastritis, Gastralgias, Dispepsias y Calambres de estómago
JARABE DEPURATIVO de cáscaras de naranjas amargas al YODURO DE POTASIO
Contra las Afecciones escrófulosas, cancerosas, Tumores blancos, Acritudes de la sangre, Accidentes sífilíticos, secundarios y terciarios.

JARABE FERRUJINOSO de cáscaras de naranja y de quercia amara al PROTO-YODURO de HIERRO
Contra la Anemia, Cloro-Anemia, Palidez de color, Flores blancas, Raquitismo.

Depósito en todas las principales Droguerías y Farmacias
Paris, J. P. LAROZE y Cia., Farmacéuticos,
2, RUE DES LIONS-SAINT-PAUL, 2

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Calle SOLIS, número 53 (altos)
NORTH BRITISH and MERCANTILE

INSURANCE COMPANY

LONDRES Y EDIMBURGO
Fundada en 1809

Incorporada por Cédula Real

Recursos de la Compañía el 31 de Diciembre de 1882:

Capital autorizado, . . . \$18,000,000
Capital suscrito—Pagado . . . \$ 2,500,000
No llamado. \$ 7,500,000

Fondo de Incendio—
Reserva \$ 10,000,000
Reserva de las primas \$ 4,222,883
Saldo de Provecho y Pérdida \$ 1,810,943
339,475

Fondo de Vida—
Fondo acumulado del Departamento de Vida. . . . \$ 16,907,080
Fondo acumulado del Departamento de Pensiones
Vitalicias \$ 2,375, 63

Ingresos del Departamento de Incendios—
Premio e Intereses \$ 19,277,613
Ingresos de los Departamentos de Vida y de Pensiones Vitalicias—
Primas e Intereses \$ 5,785,620
Primas en 21 años hasta 1882. \$ 2,423,999
Pérdidas pagadas \$ 66,593,613
39,600,560

COMPANIA DE SEGUROS MARITIMOS Y FLUVIALES

Calle SOLIS 53 (altos)

British and foreign
LIVERPOOL Y LONDON

LA ÚNICA COMPAÑIA INGLESA

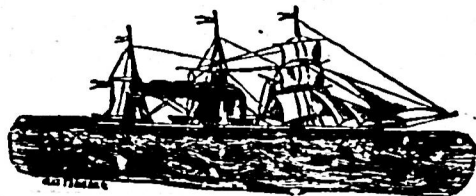
Representada en Montevideo para aceptación de riesgos

Capital: 1.000,000 lib. esterlinas

Los agentes están plenamente autorizados por poderes legales para arreglar y pagar todos los reclamos justificados sin referencia alguna a los Compañías en Inglaterra.

Congreve y Goddard, Agentes

nº 7-perm.



VAPORES-CORREOS

DEL

MARQUÉS DE CAMPO

Nueva Línea regular Española

SERVICIO MENSUAL

Entre Europa, Brasil y Río de la Plata, inaugurada el 31 de Mayo último, haciendo escalas en los puertos de RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, CÁDIZ, LISBOA, VIGO, CORUÑA, SANTANDER, BURDEOS, y LIVERPOOL.

Para los mencionados puertos saldrá el día 15 de Agosto

EL MAGNIFICO VAPOR ESPAÑOL

MADRID

De 3,000 toneladas

Capitan—URRUTIA

Admite carga y pasajeros para los mencionados puertos, pudiendo ofrecer a los pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, las mejores comodidades y un esmerado trato.

AGENTES.—Parini y Gonzalez,
E: 5 de Agosto, 161 y 163.

CORREO MARITIMO—B. Maumus,

nº 7-perm

1.ª Misiones 47.

P. S. N. C.

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés.

BRITANNIA

capitan G. Massey saldrá el JUEVES 16 DE AGOSTO [de 1883] para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

capitan F. D. Gruchy saldrá el MARTES 28 DE AGOSTO para Coronel, Talcahuano, Valparaíso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés.

GALICIA

capitan R. Morgan, saldrá el MIÉRCOLES 8 DE AGOSTO—Para Para Río Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

COTOPAXI

El vapor paquete inglés

ACONCAGUA

capitan A. Hamilton, saldrá el MIÉRCOLES 5 DE SETIEMBRE, para Río Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

capitan W. Hayes saldrá el MIÉRCOLES 22 de AGOSTO para Río Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un día antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la vía de Burdeos, adelantándose de este modo dos días en su entrega. Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

Yarrow Hett y C.ª, Agentes.
Montevideo, Solis 55—Buenos Aires, Piedad 98.
nº 3-perm.

Compañía Italiana

RAGGIO Y C.ª

Agentes.—LAVARELLO y C.ª

Servicio mensual entre Génova y Río de la Plata

FLOTA DE LA COMPAÑIA

SIRIO—PERSEO—ORIONE

Viaje en 18 días

Scrvia—Bormida—Stura—Letimbro—
Entella
—Polcevera—Iniziativa—Amadeo

EL MAGNIFICO Y VELERO VAPOR
Iluminado a luz eléctrica en 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

SIRIO

De 6,500 toneladas

Saldrá el 16 de Agosto, para GENOVA y NAPOLES con escalas en LISBOA y MARSELLA.

SIN TOCAR EN EL BRASIL

Llevando correspondencia, carga y pasajeros. Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese o città d' Italia.

Precios

1.ª clase \$ 144—2.ª clase \$ 115—3.ª clase \$ 48
Por mas informes ocúrrase a los agentes—

Lacarello y Ca.ª

50—MISIONES—50

Paquetes Correos Franceses MENSAGERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 9 de Agosto a las 4 de la tarde, tocando en RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, LISBOA y BURDEOS

EL PAQUETE FRANCÉS

GIRONDE

Comandante MOREAU

Saldrá de aquí el 23 de AGOSTO a las 4 de la tarde, tocando en RIO JANEIRO, LISBOA y BURDEOS

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase a la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 193 (ALTOS).
nº 1-perm. Agente, A. de la Noé.

O al Corredor Ch. Sagory, Zabala 66.

CHARGEURS REUNIS

Línea francesa de navegacion a vapor

FLOTA DE LA COMPAÑIA

TONEL.	TONEL.
Rio Negro 3500	Uruguay 3500
Paraná 3500	Villa de Montevideo 2000
Pampa 3000	Villa de Buenos Aires 2000
Dom Pedro 3000	Villa de San Nicolás 2000
Porteña 2000	Villa de Rosario 2000
San Martín 2000	Villa de Pernambuco 2000
Bolgrano 2000	Villa de Bahía 1500
Henry IV 1500	Villa de Río Janeiro 1500
Sully 1300	Villa de Santos 1500

LÍNEA BI-MENSUAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre Havre, Santa Cruz de Tenerife, Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

EL VAPOR PAQUETE FRANCES

SAN MARTIN

De 3,500 toneladas—Capitan LEHUBY

Saldrá el 28 de Julio para Santa Cruz de Tenerife, y Havre.

LÍNEA DEL PARANÁ

EL VAPOR PAQUETE FRANCES

VILLE DE BUENOS AYRES

Capitan LEBOURCHE

Saldrá el 28 de Julio para Dunkerque y Havre.

Tiene excelentes comodidades para pasajero, garantizando un trato esmerado y precios muy módicos.

La Compañía desea llamar especialmente la atención de las casas importadoras y exportadoras a las grandes ventajas que ofrecen sus vapores tanto por la buena condicion en que entregan sus cargas así como por la regularidad de sus servicio, que en adelante queda fijado en carrera bi-mensual por todo el año entre el Havre y Río de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general —

P. Christophersen.

Montevideo, calle de Zabala 85.
Buenos Aires, calle de Piedad 98.
Rosario, calle del Puerto 35.
San Nicolás, Bolgrano 25.

nº 7-perm.

LA VELOCE

Navigazione Italiana

Línea postale o Commerciale a vapore coll' America Meridionale
(GIA LAVARELLO)

El magnifico vapor de la Compañía

SUD AMERICA

Comandante GAGGINO

Saldrá el 8 de Agosto de 1883 sin tocar en ningun puerto del Brasil

Directamente para—

Génova y Nápoles

VIAJE EN 22 DIAS

PRECIOS DE PASAJES

1.ª. clase \$ 144—2.ª. clase \$ 115—3.ª. clase \$ 48
Se dan billetes de ida y vuelta de 1.ª. y 2.ª. con 20 % de rebaja, y de ida y vuelta de 3.ª. clase a \$ 86.40 oro.

N. B.—Se dan órdenes de embarques personales de Italia y España para Montevideo de 3.ª. clase, al precio de \$ 40 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 3 de cada mes.

Por flete y pasaje dirigirse al único agente. Se emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese o città d' Italia.

P. Christophersen.

Buenos Aires, Piedad 98. Montevideo, Zabala 85.
Rosario, Puerto 35. San Nicolás, Bolgrano 25.